

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

5 FÉVRIER 1976

**Projet de loi relatif à la protection de la santé
des consommateurs en ce qui concerne les
denrées alimentaires et les autres produits.**

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article 1.

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° *Denrées alimentaires* : tout produit ou substance destinés à l'alimentation humaine, y compris les produits toniques, le sel, les produits condimentaires, ainsi que les produits aromatisants naturels et leurs constituants et les substances aromatisantes synthétiques de formule chimique identique.

2° *Autres produits* :

- a) les additifs;
- b) les matières et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;
- c) les détergents et les produits de nettoyage et d'entretien qui, par leur usage normal, sont susceptibles d'être incorporés aux denrées alimentaires;
- d) le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires;
- e) les cosmétiques;
- f) les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par contact avec le corps humain;
- g) les générateurs aérosols et les gaz propulseurs utilisés pour les denrées alimentaires et autres produits visés sous a) à f).

R. A 10396.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

563 (Session de 1974-1975) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

316 (Session de 1974-1975) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

5 février 1976.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1975-1976

5 FEBRUARI 1976

**Ontwerp van wet betreffende de bescherming
van de gezondheid van de verbruikers op het
stuk van de voedingsmiddelen en andere pro-
dukten.**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° *Voedingsmiddelen* : ieder produkt of zelfstandigheid bestemd voor de menselijke voeding, daarin begrepen genotmiddelen, zout, toekruiden, alsmede de natuurlijke aromatiserende produkten en de bestanddelen daarvan en de synthetische aromatiserende zelfstandigheden met identieke chemische formule.

2° *Andere produkten* :

- a) toevoegsels;
- b) voorwerpen en stoffen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen;
- c) detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen die door hun normaal gebruik in de voedingsmiddelen kunnen overgaan;
- d) tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten;
- e) cosmetica;
- f) gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door contact met het lichaam een fysiologische uitwerking kunnen hebben;
- g) aérosols en de uitdrijfgassen gebruikt voor voedingsmiddelen en andere onder a) tot f) bedoelde produkten.

R. A 10396.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

563 (Zitting 1974-1975) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- Nos 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

316 (Zitting 1974-1975) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5 februari 1976.

3° Commerce ou mise dans le commerce :

L'importation, le transport pour la vente ou pour la livraison, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, la distribution, le débit, la cession à titre onéreux ou gratuit.

4° Fabrication ou fabriquer :

La fabrication et la préparation pour le commerce, l'exportation ou la livraison au consommateur, y compris le mode de fabrication ou de préparation, le conditionnement et l'étiquetage.

Art. 2.

Dans l'intérêt de la santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine, le Roi peut réglementer, surveiller et interdire la fabrication, l'exportation et le commerce de denrées alimentaires.

Ce pouvoir implique, entre autres, la possibilité de déterminer la composition des denrées alimentaires, d'en arrêter les dénominations correspondantes ainsi que de réglementer les indications utiles à l'information, sur proposition du Ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

Le Roi peut, en particulier, sur proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, réglementer, surveiller et interdire la mise dans le commerce d'aliments diététiques, de vitamines et de denrées alimentaires auxquelles ont été ajoutés des vitamines, des oligoéléments ou d'autres nutriments.

Le Roi peut soumettre certains aliments diététiques qu'il désigne à l'enregistrement, aux conditions et selon les règles qu'il détermine.

Art. 3.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut en outre :

1° sans préjudice de la réglementation relative à l'hygiène du travail et à la santé des travailleurs :

a) prescrire pour toutes les personnes qui participent à la fabrication ou au commerce et dont l'activité les met directement en contact avec les denrées alimentaires, des mesures générales en vue d'écarter tout danger de souillure ou de contamination de ces denrées;

b) déterminer les affections pour lesquelles les personnes suspectes d'en être atteintes peuvent être obligées de se soumettre à examen médical et, s'il y a lieu, se voir limiter ou interdire leur activité, par le directeur général de l'Administration de l'Hygiène publique ou par son délégué. Le Roi règle les conditions d'organisation de ces examens et de la transmission de leur résultat et détermine les conditions, modalités et règles de procédure du recours ouvert contre les mesures de limitation ou d'interdiction; ce recours n'est pas suspensif;

2° a) réglementer, surveiller et interdire le commerce, l'exportation et l'emploi d'objets ou de matières destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;

b) réglementer, surveiller et interdire l'emploi d'emballages destinés aux denrées alimentaires et susceptibles de pré-

3° Handel of in de handel brengen :

Het invoeren, vervoeren voor verkoop of levering, in bezit houden met het oog op verkoop, aanbieden, verkopen, verdelen, slijten, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan.

4° Fabricage of fabriceren :

De fabricage en de bereiding voor de handel, de uitvoer of voor levering aan de verbruiker, hieronder begrepen de wijze van fabricage of van bereiding, de verpakking en de etikettering.

Art. 2.

In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning regels stellen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de fabricage, de uitvoer en de handel van voedingsmiddelen.

Deze bevoegdheid omvat onder andere de mogelijkheid de samenstelling van de voedingsmiddelen te bepalen, de overeenstemmende benamingen ervan vast te stellen alsook de aanwijzingen te reglementeren die nuttig zijn voor de informatie op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

De Koning kan, meer in het bijzonder, op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad, regels stellen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op het in de handel brengen van dieetvoedingsmiddelen, vitamines en voedingsmiddelen waaraan vitamines, oligo-elementen of andere nutriënten werden toegevoegd.

De Koning kan sommige dieetvoedingsmiddelen, die Hij aanduidt, onderwerpen aan registratie onder de voorwaarden en volgens de regels die Hij bepaalt.

Art. 3.

In het belang van de volksgezondheid kan de Koning daarenboven :

1° onverminderd het reglement inzake de arbeidshygiëne en de gezondheid van de arbeiders :

a) voor alle personen die aan de fabricage of de handel medewerken en die door deze werkzaamheden rechtstreeks in aanraking komen met voedingsmiddelen, algemene maatregelen voorschrijven, ten einde alle gevaar voor verontreiniging of besmetting van die voedingsmiddelen uit te sluiten;

b) de aandoeningen bepalen waarvoor de personen, verdacht van besmetting door één van deze aandoeningen, kunnen verplicht worden zich aan een geneeskundig onderzoek te onderwerpen en waarvoor, zo nodig, hun bedrijvigheid kan beperkt of verboden worden door de directeur-generaal van het Bestuur der Volksgezondheid of door zijn gemachtigde. De Koning regelt de voorwaarden voor de organisatie van dergelijke onderzoeken, alsmede de mededeling van het resultaat ervan en bepaalt de voorwaarden, modaliteiten en regels van de procedure van beroep tegen de maatregelen houdende beperking of verbod van de bedrijvigheid; dit beroep heeft geen schorsende kracht;

2° a) regels stellen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de handel, de uitvoer en het gebruik van voorwerpen of stoffen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen;

b) regels treffen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op het gebruik van voor voedingsmid-

senter un danger pour le consommateur du fait de leur forme ou de leur présentation;

3° a) sans préjudice des dispositions de la législation relative à la santé et à la sécurité des travailleurs ainsi qu'à la salubrité du travail et des lieux de travail, réglementer et surveiller la salubrité et l'hygiène des lieux où s'effectuent les opérations visées à l'article 2, alinéa 1^{er} et des lieux où des denrées alimentaires sont consommées et interdire l'usage de ces lieux à de telles fins;

b) instaurer un régime tendant à soumettre l'usage de ces lieux à autorisation;

c) réglementer et surveiller l'emploi et l'hygiène des véhicules utilisés pour le transport des denrées alimentaires, des ustensiles, récipients et appareils destinés à entrer en contact avec ces denrées et des appareils de distribution pour denrées alimentaires;

4° a) réglementer, surveiller et interdire le commerce et l'exportation des détergents, produits de nettoyage et d'entretien qui, par leur usage normal, sont susceptibles d'être incorporés aux denrées alimentaires, ainsi que prescrire des règles d'étiquetage pour ces produits;

b) réglementer et surveiller l'utilisation de ces produits dans l'industrie alimentaire;

5° sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'hygiène, déterminer les substances que les objets ou matières visés au 2° et les produits visés au 4° du présent article ne peuvent pas contenir ou ne peuvent contenir que dans une certaine mesure ainsi que les limites et conditions auxquelles est soumise la présence de ces substances dans ces objets, matières et produits.

Art. 4.

§ 1^{er}. — Le Roi établit la liste des additifs qui peuvent être utilisés dans les denrées alimentaires et en fixe les critères de pureté. Il désigne les denrées alimentaires auxquelles des additifs peuvent être ajoutés et en détermine la teneur maximale ainsi que le mode d'expression de cette teneur. Il indique les informations qui doivent figurer, en ce qui concerne les additifs, sur l'emballage des denrées alimentaires.

§ 2. — Toute demande d'inscription sur la liste des additifs est soumise à l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

L'avis porte sur la nocivité de l'additif et sur son degré de tolérance par l'organisme humain.

Il porte en outre sur la nécessité, l'utilité et l'opportunité de l'emploi de l'additif et, le cas échéant, sur la nécessité d'informer le consommateur concernant la présence et la quantité d'additif.

§ 3. — Est interdite, la mise dans le commerce de denrées alimentaires qui contiennent des additifs non autorisés ou qui contiennent des additifs autorisés en une quantité supérieure à la quantité admise ou qui ne sont pas étiquetées comme prescrit.

§ 4. — Le Roi peut réglementer, surveiller et interdire le commerce et l'exportation des additifs alimentaires, ainsi que prescrire les règles pour l'étiquetage.

delen bestemde verpakkingen welke van die aard zijn dat zij door hun vorm of voorkomen voor de verbruiker een gevaar kunnen opleveren;

3° a) onverminderd de bepalingen van de wetgeving betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, de hygiëne en de salubriteit reglementeren van en toezicht houden op de plaatsen waar de bewerking, bedoeld in artikel 2, eerste lid, geschiedt, alsmede de plaatsen waar voedingsmiddelen worden verbruikt en het gebruik van deze plaatsen voor zulke doeleinden verbieden;

b) een regeling uitwerken om het gebruik van die plaatsen aan vergunning te onderwerpen;

c) het gebruik en de hygiëne reglementeren van en toezicht houden op de voertuigen aangewend tot vervoer van voedingsmiddelen, het gereedschap, de recipiënten en de apparaten bestemd om met de voedingsmiddelen in aanraking te worden gebracht, alsmede de distributieapparaten voor voedingsmiddelen;

4° a) regels stellen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de handel en de uitvoer van detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen die door hun normaal gebruik in de voedingsmiddelen kunnen overgaan, alsmede regels stellen voor de etikettering van deze produkten;

b) het gebruik van deze produkten in de voedingsnijverheid reglementeren en er toezicht over houden;

5° op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad de zelfstandigheden bepalen die de voorwerpen en stoffen als bedoeld onder 2° en de produkten als bedoeld onder 4° van dit artikel niet of slechts in beperkte mate mogen bevatten, alsmede de grenzen en voorwaarden waaraan de aanwezigheid van deze zelfstandigheden in de voorwerpen, stoffen of produkten gebonden is.

Art. 4.

§ 1. — De Koning stelt de lijst op van de toevoegsels die in voedingsmiddelen mogen worden aangewend en bepaalt hun zuiverheidsnormen. Hij wijst de voedingsmiddelen aan waarvoor de toevoegsels toegelaten zijn en stelt hun maximumhoeveelheid vast, alsmede de wijze van uitdrukken daarvan. Hij bepaalt de inlichtingen die met betrekking tot de toevoegsels op de verpakking van de voedingsmiddelen moeten worden aangebracht.

§ 2. — Iedere aanvraag tot inschrijving op de lijst van de toevoegsels wordt voor advies aan de Hoge Gezondheidsraad voorgelegd.

Het advies betreft de schadelijkheid van het toevoegsel en de graad waarin het door het menselijk organisme wordt geduld.

Het handelt bovendien over de noodzaak, het nut en de wenselijkheid van het gebruik van het toevoegsel en, in voorkomend geval, over de noodzaak van de voorlichting van de verbruiker betreffende de aanwezigheid en de hoeveelheid van het toevoegsel.

§ 3. — Niet in de handel mogen worden gebracht voedingsmiddelen die niet toegelaten toevoegsels of toegelaten toevoegsels in een niet toegelaten hoeveelheid bevatten of die niet geëtiketteerd zijn zoals voorgeschreven.

§ 4. — De Koning kan regels stellen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de handel en de uitvoer van toevoegsels voor voedingsmiddelen, alsook regels stellen voor de etikettering ervan.

Art. 5.

§ 1^{er}. — Le Roi peut, sur proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, réglementer, interdire ou limiter, dans les denrées alimentaires, la présence de contaminants.

§ 2. — Le Roi établit la liste des contaminants dont la présence dans les denrées alimentaires est interdite ou limitée à une quantité déterminée par Lui. Le cas échéant, Il précise dans quelle denrée et en quelle quantité les contaminants peuvent être présents ainsi que le mode d'expression de la quantité maximale autorisée.

§ 3. — Toute inscription d'un contaminant à la liste visée au § 2 doit faire l'objet d'un avis préalable du Conseil supérieur d'Hygiène. L'avis porte d'une part sur la présence inéluctable du contaminant dans la denrée considérée et d'autre part sur la nocivité et sur le degré de tolérance par l'organisme humain du contaminant à la dose autorisée.

§ 4. — Est interdite la mise dans le commerce de denrées alimentaires qui contiennent des contaminants interdits ou des contaminants en quantités supérieures à celles autorisées par le Roi.

Art. 6.

§ 1^{er}. — Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine :

a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2 et à l'article 3, 1^o, 2^o, a) et 3^o, au tabac, produits à base de tabac et produits similaires, ainsi qu'aux cosmétiques;

b) réglementer, surveiller et interdire le commerce et l'exportation des produits usuels visés à l'article 1^{er}, 2^o, f).

c) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux générateurs aérosols et aux gaz propulseurs visés à l'article 1^{er}, 2^o, g).

§ 2. — Sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, le Roi peut déterminer les substances que les produits visés à l'article 1^{er}, 2^o, d) à g) ne peuvent pas contenir ou ne peuvent contenir que dans une quantité déterminée par Lui, ainsi que déterminer les limites et conditions auxquelles est soumise la présence de ces substances.

§ 3. — Le Roi peut soumettre certains cosmétiques qu'Il désigne à l'enregistrement, aux conditions et selon les règles qu'Il détermine.

Art. 7.

§ 1. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé des consommateurs, réglementer et interdire la publicité :

1^o concernant les denrées alimentaires et relative à leur composition ou à des propriétés diététiques ou à leur effet sur la santé;

2^o concernant les produits visés à l'article 1^{er}, 2^o, a), c) et e) et relative à leur composition ou à leur effet sur la santé.

Art. 5.

§ 1. — Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning de aanwezigheid van contaminanten in voedingsmiddelen reglementeren, verbieden of beperken.

§ 2. — De Koning stelt de lijst op van contaminanten die niet of slechts in een door Hem bepaalde hoeveelheid in de voedingsmiddelen mogen voorkomen. In voorkomend geval omschrijft Hij in welk voedingsmiddel en in welke hoeveelheid de contaminanten mogen aanwezig zijn, alsmede de wijze van uitdrukken van de maximaal toegelaten hoeveelheid.

§ 3. — Voor iedere inschrijving van een contaminant op de lijst bedoeld in § 2 is een voorafgaand advies van de Hoge Gezondheidsraad vereist. Het advies betreft enerzijds de onvermijdelijke aanwezigheid van het contaminant in het betrokken voedingsmiddel en anderzijds de schadelijkheid ervan en de graad tot welke het contaminant door het menselijk organisme wordt geduld in de toegelaten dosis.

§ 4. — Niet in de handel mogen worden gebracht voedingsmiddelen die verboden contaminanten bevatten of die contaminanten bevatten in hoeveelheden groter dan door de Koning bepaald.

Art. 6.

§ 1. — In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning :

a) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid en in artikel 3, 1^o, 2^o, a) en 3^o, toepassen op tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten alsmede op cosmetica;

b) regels stellen, toezicht uitoefenen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de handel en de uitvoer van de in artikel 1, 2^o, f) bedoelde gebruiksartikelen.

c) de maatregelen als bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, toepassen op de in artikel 1, 2^o, g), bedoelde aerosols en uitdrijfgassen.

§ 2. — Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning de zelfstandigheden bepalen die de in artikel 1, 2^o, d) tot g) bedoelde produkten niet of slechts in een door Hem bepaalde hoeveelheid mogen bevatten alsmede de grenzen en voorwaarden bepalen waaraan de aanwezigheid van deze zelfstandigheden gebonden is.

§ 3. — De Koning kan sommige cosmetica, die Hij aanduidt, onderwerpen aan registratie onder de voorwaarden en volgens de regels die Hij bepaalt.

Art. 7.

§ 1. In het belang van de gezondheid van de consumenten kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de reclame :

1^o betreffende de voedingsmiddelen in verband met hun samenstelling of met diëtetische eigenschappen of met hun uitwerking op de gezondheid;

2^o betreffende de produkten, bedoeld in artikel 1, 2^o, a), c) en e), in verband met hun samenstelling of met hun uitwerking op de gezondheid.

§ 2. — Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer, surveiller et interdire en tout ou en partie, la publicité concernant le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires.

§ 3. — Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, limiter ou interdire l'usage du tabac, des produits à base de tabac et des produits similaires dans les lieux et transports publics.

Art. 8.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut, pour les denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi et désignés par Lui, imposer l'obligation de libeller les mentions prescrites en exécution de la présente loi dans la langue de la région où ces produits sont mis en vente et dans une ou plusieurs langues usitées dans le Royaume.

Art. 9.

§ 1^{er}. Le Roi détermine la procédure pour l'introduction des demandes individuelles qui donnent lieu à avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

§ 2. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène et selon une procédure qu'il fixe, apporter des modifications aux décisions qu'il aurait prises sur base des articles 3, 5^o, 4, § 1^{er}, 5, § 2 et 6, § 2.

Art. 10.

Le Roi peut imposer une redevance dont Il détermine le montant et les modalités de perception :

- 1^o pour la demande d'enregistrement dans les cas visés aux articles 2, dernier alinéa et 6, § 3;
- 2^o pour la demande d'autorisation visée à l'article 3, 3^o, b;
- 3^o pour la demande soumise à l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène;
- 4^o pour l'attestation relative à l'exportation de denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi.

Le montant de ces redevances est versé au compte spécial de la section particulière du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Art. 11.

§ 1^{er}. — Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, le bourgmestre ou son délégué, ainsi que les fonctionnaires et agents désignés à cette fin par le Roi surveillent l'exécution des mesures de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Ils peuvent pénétrer en tous lieux affectés au commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et dans les dépôts attenants à ces lieux. Pour les locaux normalement accessibles aux consommateurs, cette compétence est limitée aux heures où ces locaux sont ouverts aux consommateurs.

§ 2. — In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen, toezicht uitoefenen en algehele of gedeeltelijke verbodsmaatregelen voorschrijven in verband met de reclame omtrent tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten.

§ 3. — Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning het gebruik van tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten in openbare plaatsen en vervoermiddelen beperken of verbieden.

Art. 8.

In het belang van de volksgezondheid kan de Koning voor de in deze wet bedoelde en door Hem aangewezen voedingsmiddelen of andere produkten de verplichting opleggen de krachtens deze wet bepaalde vermeldingen te stellen in de taal van de streek waar die produkten te koop gesteld worden en in één of meer in het Rijk gangbare talen.

Art. 9.

§ 1. De Koning bepaalt de procedure voor het indienen van de individuele aanvragen die aanleiding geven tot het uitbrengen van een advies door de Hoge Gezondheidsraad.

§ 2. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning, volgens een procedure die Hij bepaalt, wijzigingen aanbrengen in de beslissingen die Hij zou genomen hebben op grond van de artikelen 3, 5^o, 4, § 1, 5, § 2 en 6, § 2.

Art. 10.

De Koning kan een vergoeding opleggen waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt :

- 1^o voor de aanvraag tot registratie in de gevallen bedoeld bij de artikelen 2, laatste lid, en 6, § 3;
- 2^o voor de aanvraag tot vergunning bedoeld bij artikel 3, 3^o, b;
- 3^o voor de aanvraag die voor advies aan de Hoge Gezondheidsraad wordt voorgelegd;
- 4^o voor het bewijsstuk betreffende de uitvoer van voedingsmiddelen en andere produkten bedoeld bij deze wet.

Het bedrag van deze vergoeding wordt gestort op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 11.

§ 1. — Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, houden de burgemeester of diens gemachtigde alsook de ambtenaren en beambten daartoe aangewezen door de Koning toezicht over de uitvoering van de beschikkingen van deze wet en van de krachtens deze wet uitgevaardigde besluiten.

Zij hebben toegang tot alle plaatsen die worden gebruikt voor de handel van voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten en tot de daaraan grenzende opslagplaatsen. Voor de plaatsen die normaal toegankelijk zijn voor de verbruikers is deze bevoegdheid beperkt tot de tijd dat die plaatsen voor de verbruikers toegankelijk zijn.

Ils peuvent pénétrer, à tout moment, dans les lieux qui servent à la fabrication des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et destinés au commerce, ainsi que dans les lieux où ils sont entreposés.

Ils peuvent exiger la production de toutes écritures et documents commerciaux relatifs aux denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi et de tous documents imposés par les arrêtés pris en exécution de la présente loi.

§ 2. — Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière dans des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans les dix jours de la constatation de l'infraction.

Art. 12.

Le Roi détermine le mode et les conditions de prélèvement d'échantillons ainsi que les méthodes d'analyse.

L'analyse des échantillons se fait dans les laboratoires agréés à cet effet conformément aux conditions déterminées par le Roi.

Le Roi peut également régler le fonctionnement de ces laboratoires lors de l'analyse des échantillons.

Art. 13.

Est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de ving-six à trois cents francs ou de l'une de ces peines seulement :

1° celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi, sans s'être conformé aux dispositions des arrêtés pris en exécution des articles 2, 3, 2° et 4°, 4, §§ 3 et 4, 5, § 4, 6 et 8;

2° celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale;

3° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 7, § 3.

Art. 14.

Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cinquante à mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe et celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce, alors qu'il ne pouvait l'ignorer, des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi en infraction aux dispositions des arrêtés pris en exécution des articles 2, alinéas 1 et 2, 3, 1°, a) et 2° à 4°, 4, § 4, 6, § 1^{er} et 8.

Art. 15.

§ 1^{er}. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cent à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe :

Zij hebben te allen tijde toegang tot de plaatsen die dienen voor de fabricage van voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten die voor de handel bestemd zijn, alsook tot de plaatsen waar deze zijn opgeslagen.

Zij mogen de overlegging eisen van alle handelsgeschriften en bescheiden betreffende voedingsmiddelen en andere bij deze wet bedoelde produkten en van alle documenten verplicht gesteld bij de krachtens deze wet uitgevaardigde besluiten.

§ 2. — Zij stellen de overtredingen van de desbetreffende wetten en besluiten vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel bewezen is. Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de geverbaliseerde overgemaakt.

Art. 12.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden voor het nemen van monsters alsmede de ontledingsmethoden.

De ontleding van de monsters geschiedt in de laboratoria die daartoe erkend zijn overeenkomstig de voorwaarden die de Koning bepaalt.

De Koning kan eveneens de wijze van werken van deze laboratoria bij de ontleding van de monsters regelen.

Art. 13.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot driehonderd frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft :

1° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten in de handel brengt zonder inachtneming van het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, 3, 2° en 4°, 4, §§ 3 en 4, 5, § 4, 6 en 8;

2° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten in de handel brengt wanneer deze voedingsmiddelen of produkten bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaard zijn;

3° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 3, overtreedt.

Art. 14.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van vijftig frank tot duizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten fabriceert of invoert en hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, wetens voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten in de handel brengt met overtreding van het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, 1^{er} en 2^o lid, 3, 1°, a) en 2° tot 4°, 4, § 4, 6, § 1, en 8.

Art. 15.

§ 1. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd tot vijftienduizend frank of met een deze straffen alleen wordt gestraft hij die fabriceert of invoert :

1° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs ou contaminants non autorisés ou une quantité d'additifs ou de contaminants supérieure à celle autorisée par le Roi, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 4, § 3 et 5, § 4;

2° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs autorisés et ne portent pas les informations requises concernant la présence ou la teneur de ces additifs dans la denrée alimentaire, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 4, § 3;

3° des tabacs, produits à base de tabac ou produits similaires ou des cosmétiques, qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs substances autorisées, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 6, § 2;

4° des produits visés à l'article 1^{er}, 2°, b), c), f) ou g), qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs de ces substances, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 3, 5° et 6, § 2;

5° des denrées alimentaires, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéa 3;

6° des aliments diététiques ou des cosmétiques, alors qu'il n'est pas préalablement satisfait aux prescriptions sur l'enregistrement, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 2, alinéa 4, et 6, § 3;

7° des denrées alimentaires, des tabacs, produits à base de tabac ou produits similaires ou des cosmétiques, qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

Est puni des mêmes peines, celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits et qui contrevient, alors qu'il ne pouvait l'ignorer, aux dispositions visées sub 1° à 7°.

§ 2. Est puni des peines prévues au § 1^{er} :

1° celui qui ne se soumet pas à l'examen médical prévu à l'article 3, 1°, b), ou qui ne respecte pas l'interdiction ou la limitation d'exercer son activité;

2° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 7, § 1^{er} et § 2. La présente disposition ne s'applique pas aux éditeurs, imprimeurs, ni généralement à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité, s'ils font connaître le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion.

Art. 16.

Sans préjudice de l'application des peines prévues par les articles 269 à 274 du Code pénal, est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de cent à deux mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui se refuse ou s'oppose aux visites, aux inspections ou à la prise d'échantillons par les fonctionnaires et agents habilités à rechercher et à constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Art. 17.

§ 1^{er}. — Les dispositions des articles 13 à 15 ne préjudicient en rien aux dispositions des articles 454 à 457 et 498 à 504 du Code pénal.

1° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer niet toegelaten toevoegsels of contaminanten bevatten of wanneer zij een hoeveelheid toevoegsels of contaminanten bevatten groter dan die welke door de Koning bepaald is, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 4, § 3, en 5, § 4;

2° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer toegelaten toevoegsels bevatten en niet de vereiste inlichtingen dragen betreffende de aanwezigheid of het gehalte van deze toevoegsels in het voedingsmiddel, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, § 3;

3° tabak, produkten op basis van tabak, soortgelijke produkten of cosmetica, wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of wanneer zij een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 6, § 2;

4° produkten bedoeld in artikel 1, 2°, b), c), f) of g), wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 3, 5° en 6, § 2;

5° voedingsmiddelen, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, lid 3;

6° dieetvoedingsmiddelen of cosmetica, wanneer niet vooraf voldaan is aan de voorschriften betreffende de registratie ervan, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, vierde lid en 6, § 3;

7° voedingsmiddelen, tabak, produkten op basis van tabak of soortgelijke produkten of cosmetica, wanneer deze produkten bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaard zijn.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere produkten in de handel brengt, en die wetens het bepaalde onder 1° tot 7° niet in acht neemt.

§ 2. Met de straffen bedoeld onder § 1 wordt gestraft :

1° hij die zich niet onderwerpt aan het medisch onderzoek bedoeld bij artikel 3, 1°, b), of die het verbod of de beperking van zijn activiteit niet in acht neemt.

2° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 1 en § 2 overtreedt. Deze bepaling is niet van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame betrokken zijn, indien zij de naam vermelden van de in België gevestigde persoon die er de auteur van is of die het initiatief tot het verspreiden ervan genomen heeft.

Art. 16.

Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd frank tot tweeduizend frank of met een dezer straffen alleen, hij die niet toestemt in of zich verzet tegen de bezoeken, de inspecties of de monster-nemingen verricht door de ambtenaren en beambten die gemachtigd zijn om overtredingen van deze wet en van de besluiten, ter uitvoering van deze wet genomen, op te sporen en vast te stellen.

Art. 17.

§ 1. — De bepalingen van de artikelen 13 tot 15 doen geen afbreuk aan de voorschriften van de artikelen 454 tot 457 en 498 tot 504 van het Strafwetboek.

§ 2. — En cas de récidive dans un délai de trois ans après une condamnation du chef d'une infraction à la présente loi ou aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, la peine peut être élevée au double.

§ 3. — Les dispositions du livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées aux articles 13 à 16.

Art. 18.

§ 1^{er}. — Lorsque des denrées alimentaires, des tabacs, produits à base de tabac, des produits similaires ou des cosmétiques trouvés en la possession de celui qui les introduit dans le commerce, sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale, les fonctionnaires ou agents visés à l'article 11 peuvent, du consentement de la personne intéressée, procéder soit à la mise hors d'usage de ces denrées alimentaires ou de ces produits respectivement pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle il sont normalement destinés, soit à leur enlèvement en vue de la mise hors d'usage.

§ 2. — Si la personne intéressée conteste l'état gâté ou le caractère nuisible ou déclaré nuisible, si elle ne consent pas à la mise hors d'usage ou à l'enlèvement, les denrées alimentaires ou autres produits visés au § 1^{er} sont saisis et mis sous séquestre et les fonctionnaires et agents précités procèdent à un prélèvement d'échantillons.

Suivant le résultat de l'analyse, le séquestre et la saisie sont levés ou maintenus.

§ 3. — Dans les cas visés au § 2 et lorsque les denrées alimentaires et autres produits visés au § 1^{er} ne sont pas, en raison de leur nature ou de leur état, susceptibles de se conserver sans altération, ils sont mis hors d'usage pour l'alimentation humaine ou pour leur utilisation normale à l'intervention de l'agent verbalisant assisté d'un des fonctionnaires ou agents visés à l'article 11, qui signeront conjointement le procès-verbal de mise hors d'usage de ces denrées alimentaires ou de ces produits.

§ 4. — Les procédures prévues aux §§ 1^{er} et 2 sont applicables aux produits visés à l'article 1^{er}, 2^o, b), c), f) et g), lorsqu'ils sont déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

§ 5. — Sans préjudice de l'application des articles 42 et 43 du Code pénal, le juge prononce, par mesure de salubrité publique, la confiscation des denrées alimentaires ou autres produits visés aux §§ 1^{er} et 4 qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

§ 6. — Lorsque des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi qui sont détenus dans un entrepôt fictif, public ou particulier, ou qui sont présentés à l'importation, sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, leur importation peut être refusée et ils peuvent être refoulés ou mis hors d'usage pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés.

En cas de refus d'obtempérer au refoulement ou à la mise hors d'usage, les denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi sont mis hors d'usage aux frais de l'importateur et conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

§ 2. — In geval van herhaling binnen drie jaar na een veroordeling wegens een misdrijf omschreven bij deze wet of bij ter uitvoering van deze wet vastgestelde besluiten, kan de straf worden verdubbeld.

§ 3. — De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven omschreven in de artikelen 13 tot 16.

Art. 18.

§ 1. — Wanneer voedingsmiddelen, tabak, produkten op basis van tabak, soortgelijke produkten of cosmetica die in het bezit zijn gevonden van de persoon die ze in de handel brengt, bedorven zijn, schadelijk of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaard, kunnen de in artikel 11 bedoelde ambtenaren of beambten die voedingsmiddelen of produkten, met toestemming van de betrokken persoon, buiten gebruik stellen voor de menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn of ze wegnemen ten einde ze buiten gebruik te stellen.

§ 2. — Indien de betrokken persoon de bedorven toestand, het schadelijk of schadelijk verklaarde karakter betwist of indien hij niet instemt met het buiten gebruik stellen of met het wegnemen, worden de voedingsmiddelen of andere in § 1 bedoelde produkten in beslag genomen en onder sekwestre geplaatst en nemen de voornoemde ambtenaren of beambten monsters.

Naargelang van de uitslag van de analyse worden het sekwestre en de inbeslagname opgeheven of gehandhaafd.

§ 3. — In de gevallen bedoeld in § 2 en indien de voedingsmiddelen en andere in § 1 bedoelde produkten, wegens hun aard of hun toestand, niet kunnen worden bewaard zonder te ontaarden, worden zij voor de menselijke voeding of voor hun normale bestemming onbruikbaar gemaakt door tussenkomst van de bekeurende ambtenaar, bijgestaan door één van de in artikel 11 bedoelde ambtenaren of beambten die gezamenlijk het proces-verbaal over het buiten gebruik stellen van die voedingsmiddelen of produkten ondertekenen.

§ 4. — De in de §§ 1 en 2 bepaalde procedures zijn toepasselijk op de produkten bedoeld in artikel 1, 2^o, b), c), f) en g), wanneer deze produkten schadelijk verklaard zijn door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur.

§ 5. — Onverminderd de toepassing van de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek, spreekt de rechter, als maatregel ter vrijwaring van de volksgezondheid, de verbeurdverklaring uit van de bedorven, schadelijke of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaarde voedingsmiddelen of andere in §§ 1 en 4 bedoelde produkten.

§ 6. — Wanneer voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten die voorhanden gehouden worden in een fictief, openbaar of particulier entrepot of die ten invoer worden aangeboden bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen bestuur schadelijk verklaard zijn, kan de invoer ervan worden geweigerd en kunnen zij worden teruggezonden of voor menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn, buiten gebruik gesteld.

Ingeval de terugzending of het buiten gebruik stellen wordt geweigerd, worden de voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde produkten buiten gebruik gesteld op kosten van de invoerder en overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen.

Art. 19.

En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution :

1° des articles 2, alinéas 2, 3, 4°, a), 4, § 3 et § 4 et 6, § 1^{er}, a) et c), dans la mesure où ces arrêtés visent l'étiquetage de denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi et des articles 2, alinéa 5 et 3, 4°, b), et qui est susceptible d'être sanctionnée sur base de l'article 13;

2° des articles 2, alinéa 2, 3, 4°, a), 4, § 4 et 6, § 1^{er}, a) et c), dans la mesure où ces arrêtés visent l'étiquetage de denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi et de l'article 3, 1°, a), 2°, 3° et 4°, b), et qui est susceptible d'être sanctionnée sur base de l'article 14;

3° de l'article 4, § 3, dans la mesure où ces arrêtés visent l'étiquetage de denrées alimentaires et autres produits et des articles 2, alinéa 5, 3, 1°, b) et 6, § 3, et qui est susceptible d'être sanctionnée sur base de l'article 15, les fonctionnaires et agents désignés en vertu de l'article 11 dressent procès-verbal et celui-ci est transmis au fonctionnaire chargé de proposer à l'auteur de l'infraction le paiement d'une amende administrative qui éteint l'action publique. En cas de refus de paiement, le dossier est transmis au procureur du Roi.

Les fonctionnaires chargés de proposer l'amende administrative sont titulaires du diplôme de licencié ou de docteur en droit, ils sont choisis au sein du Ministère de la Santé publique et de la Famille et sont nommés par le Roi dans les conditions et suivant les modalités qu'il fixe.

Ces fonctionnaires peuvent, pour les infractions visées sub 1° à 3°, fixer une somme dont le montant ne peut être inférieur au minimum ni supérieur au décuple du minimum de l'amende portée par les dispositions des articles 13, 14 et 15.

En cas de concours de plusieurs infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder le double du décuple du minimum de l'amende fixée à l'article 15.

Le montant des amendes administratives est majoré des décimes additionnels.

Les amendes administratives sont versées au compte spécial de la section particulière du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Art. 20.

§ 1^{er}. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre dans le cadre du champ d'application de la présente loi toutes mesures nécessaires pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

§ 2. — Les dispositions des articles 13 à 19, 24 et 25 sont applicables aux infractions des arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux règlements de la Communauté économique européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières entrant, en vertu de la présente loi, dans le pouvoir réglementaire du Roi.

§ 3. — En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités et actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigées en infraction par les articles 13 à 18 de la

Art. 19.

Bij overtreding van de bepalingen van deze wet of van de besluiten genomen ter uitvoering :

1° van de artikelen 2, lid 2, 3, 4°, a), 4, § 3 en § 4, en 6, § 1, a) en c), voor zover deze besluiten betrekking hebben op de etikettering van voedingsmiddelen en andere produkten bedoeld bij deze wet en van de artikelen 2, lid 5 en 3, 4°, b) en die kan worden gestraft op grond van artikel 13;

2° van de artikelen 2, lid 2, 3, 4°, a), 4, § 4 en 6, § 1, a) en c), voor zover deze besluiten betrekking hebben op de etikettering van voedingsmiddelen en andere produkten bedoeld bij deze wet en van artikel 3, 1°, a), 2°, 3° en 4°, b), en die kan worden gestraft op grond van artikel 14;

3° van artikel 4, § 3, voor zover deze besluiten betrekking hebben op de etikettering van voedingsmiddelen en andere produkten en van de artikelen 2, lid 5, 3, 1°, b) en 6, § 3 en die kan worden gestraft op grond van artikel 15, stellen de krachtens artikel 11 aangewezen ambtenaren en beambten proces-verbaal op, dat wordt toegezonden aan een ambtenaar die ermee belast is aan de dader van de overtreding de betaling voor te stellen van een administratieve boete die een einde maakt aan de openbare vordering. Wordt de betaling geweigerd, dan wordt het dossier aan de procureur des Konings overgemaakt.

De ambtenaren, die ermee belast zijn een administratieve boete voor te stellen, zijn houders van het diploma van licentiaat of van doctor in de rechten; ze worden gekozen binnen het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin en benoemd door de Koning onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt.

De ambtenaren kunnen, voor de overtredingen bedoeld onder 1° tot 3°, een geldsom vaststellen waarvan het bedrag niet lager mag zijn dan het minimum noch hoger dan het tienvoud van het minimum van de boete opgelegd ingevolge de bepalingen van de artikelen 13, 14 en 15.

Bij samenloop van verschillende overtredingen worden de bedragen van de administratieve boeten samengevoegd zonder dat zij echter hoger mogen zijn dan het dubbele van het tienvoud van het minimum van de boete vastgesteld in artikel 15.

Het bedrag van de administratieve boeten wordt verhoogd met de opdecimes.

De administratieve boete wordt gestort op de bijzondere rekening van afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 20.

§ 1. — De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van deze wet alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetbepalingen kunnen inhouden.

§ 2. — De bepalingen van de artikelen 13 tot 19, 24 en 25 zijn van toepassing bij overtreding van de besluiten genomen bij toepassing van § 1 van dit artikel, alsmede van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap die van kracht zijn in het Rijk en materies betreffen welke op grond van deze wet tot de verordnungsbevoegdheid van de Koning behoren.

§ 3. — In geval van niet-naleving van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bedoelde internationale verdragen of akten die geen overtreding uitmaakt van de

présente loi, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, précise dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celles-ci.

Art. 21.

§ 1^{er}. — A l'article 1^{er}, 2^o de la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson, les mots « des limonades et » sont supprimés.

§ 2. — Sont abrogés aux dates fixées par le Roi :

1^o la loi du 25 septembre 1906 ayant pour but d'interdire la fabrication, l'importation, le transport, la vente ainsi que la détention pour la vente des liqueurs dites absinthes;

2^o l'arrêté royal n^o 57 du 20 décembre 1934 relatif aux eaux-de-vie;

3^o l'arrêté royal n^o 58 du 20 décembre 1934 concernant les vins, vins de fruits, boissons vineuses et produits oenologiques;

4^o la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles;

5^o la loi du 5 avril 1975 relative à la protection contre les dangers de la cigarette.

Art. 22.

§ 1^{er}. — Il est créé au Ministère de la Santé publique et de la Famille, une Commission consultative en matière de denrées alimentaires, dont le Roi fixe la composition et règle le fonctionnement.

§ 2. — Cette Commission émettra, à la demande du Ministre, qui a la Santé publique dans ses attributions, un avis sur tout problème relatif aux denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi.

§ 3. — L'avis de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires est requis pour les arrêtés pris en exécution de la présente loi et qui concernent les normes de composition et d'étiquetage des denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi, à l'exclusion toutefois des arrêtés pris en exécution d'obligations internationales et des arrêtés pour lesquels la loi prévoit l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

Cet avis est émis dans un délai de 2 mois; passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Art. 23.

Les dispositions de la présente loi ne portent pas préjudice aux droits que les lois en vigueur confèrent aux autorités communales en vue de s'assurer de la fidélité du débit des denrées alimentaires et de leur salubrité ainsi que de réprimer les infractions aux règlements portés en ces matières par les dites autorités.

Art. 24.

1^o A l'article 500, 2^e alinéa du Code pénal, les mots « denrées ou boissons propres à l'alimentation et » sont remplacés par les mots « denrées alimentaires ».

artikelen 13 tot 18 van deze wet, wordt deze gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van zesentwintig tot vijftienduizend frank of met één dezer straffen alleen.

Binnen de grenzen bepaald in vorig lid omschrijft de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit nader de overtredingen en de straffen toepasselijk op elk daarvan.

Art. 21.

§ 1. — In artikel 1, 2^o, van de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwaters worden de woorden « van limonades en » geschrapt.

§ 2. — Op de door de Koning vastgestelde datum worden opgeheven :

1^o de wet van 25 september 1906 het vervaardigen, invoeren, vervoeren, verkopen, alsook het ten verkoop in voorraad hebben van alsemliekeuren verbiedende.

2^o het koninklijk besluit n^o 57 van 20 december 1934 aangaande brandewijnen;

3^o het koninklijk besluit n^o 58 van 20 december 1934 betreffende wijn, vruchtenwijn, wijnachtige dranken en oenologische produkten;

4^o de wet van 8 juli 1935 betreffende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten;

5^o de wet van 3 april 1975 tot bescherming tegen de gevaren van het roken van sigaretten.

Art. 22.

§ 1. — Bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt een Commissie van Advies inzake voedingsmiddelen opgericht waarvan de Koning de samenstelling en de werking regelt.

§ 2. — Deze Commissie brengt, op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoord, advies uit over alle problemen betreffende de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere produkten.

§ 3. — De Commissie van advies inzake voedingsmiddelen moet geraadpleegd worden in verband met de besluiten, genomen ter uitvoering van deze wet, die betrekking hebben op de samenstelling en de etikettering van de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere produkten, met uitzondering evenwel van de besluiten genomen ter uitvoering van internationale verplichtingen en die waarvoor in de wet het advies van de Hoge Gezondheidsraad vereist is.

Het advies wordt uitgebracht binnen een termijn van 2 maanden; na deze termijn is het advies niet meer vereist.

Art. 23.

De bepalingen van deze wet doen geen afbreuk aan de rechten die de vigerende wetten aan de gemeentelijke overheid verlenen om zich te vergewissen van de echtheid en van de gezonde toestand van de te koop gestelde voedingsmiddelen en om de overtredingen te beteugelen van de verordeningen welke dienaangaande door deze overheid zijn uitgevaardigd.

Art. 24.

1^o In artikel 500, 2^{de} lid, van het Strafwetboek worden de woorden « waren of dranken geschikt voor de voeding en » vervangen door « voedingsmiddelen ».

2° A l'article 501 du même Code, les mots « denrées ou boissons propres à l'alimentation et » sont remplacés par les mots « denrées alimentaires ».

3° A l'article 501bis du même Code, les mots « denrées ou boissons alimentaires » sont remplacés par les mots « denrées alimentaires ».

4° A l'article 502 du même Code, les mots « par les deux articles précédents » sont remplacés par les mots « par les articles 500 et 501 ».

Art. 25.

L'article 503 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Les denrées alimentaires falsifiées trouvées en la possession du coupable seront saisies et confisquées.

Toutefois, lorsque la falsification aura pour effet de rendre ces denrées impropres à l'alimentation et qu'en raison de leur nature ou de leur état, elles ne sont pas susceptibles de conservation, elles seront détruites ou dénaturées après prise d'échantillon par l'agent verbalisant, assisté d'un fonctionnaire prévu à l'article 11 de la loi relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, qui signeront conjointement les procès-verbaux de saisie et de destruction ou de dénaturation de ces denrées alimentaires. La confiscation en sera prononcée en tout état de cause.

Les denrées alimentaires qui, nonobstant la falsification, demeurent propres à l'alimentation pourront être remises à une institution d'assistance sociale dépendant d'une administration subordonnée, soit immédiatement après prise d'échantillon s'il s'agit de denrées non susceptibles de conservation, soit, si elles sont susceptibles de conservation, après décision judiciaire prononçant la confiscation. »

Art. 26.

La loi du 20 juin 1964 sur le contrôle des denrées ou substances alimentaires et autres produits, modifiée par la loi du 13 février 1975, est abrogée.

Les règlements pris en exécution des lois du 4 août 1890 et du 20 juin 1964 restent en vigueur jusqu'à leur abrogation.

Art. 27.

Les arrêtés pris en exécution de la présente loi sont proposés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Bruxelles, le 5 février 1976.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. DEQUAE.

Les Secrétaires,

M. VERLACKT-GEVAERT,
M. BABYLON.

2° In artikel 501 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « waren of dranken gevonden worden, geschikt voor de voeding en » vervangen door « voedingsmiddelen gevonden worden ».

3° In artikel 501bis van hetzelfde Wetboek worden de woorden « eetwaren of dranken » vervangen door « voedingsmiddelen ».

4° In artikel 502 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « van de twee vorige artikelen » vervangen door « van de artikelen 500 en 501 ».

Art. 25.

Artikel 503 van het Strafwetboek wordt vervangen door volgende bepaling :

« De vervalste voedingsmiddelen die in het bezit van de schuldige worden gevonden, worden in beslag genomen en verbeurd verklaard.

Nochtans moeten die voedingsmiddelen, wanneer zij in-gevolge de vervalsing voor de voeding ongeschikt zijn gemaakt en wegens hun aard of toestand niet kunnen worden bewaard, na monsterneming worden vernietigd of gedanatureerd door de bekeurende beambte, bijgestaan door een ambtenaar bedoeld in artikel 11 van de wet betreffende de bescherming van de gezondheid en de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, welke personen gezamenlijk de processen-verbaal van de inbeslag-neming en vernietiging of denaturering van die voedings-middelen ondertekenen. In ieder geval wordt de verbeurd-verklaring bevolen.

De voedingsmiddelen die niettegenstaande hun vervalsing voor de voeding geschikt blijven, mogen worden overgemaakt aan een van een ondergeschikt bestuur afhankende inrichting voor maatschappelijk dienstbetoon, hetzij onmiddellijk na monsterneming zo het voedingsmiddelen betreft die niet voor bewaring vatbaar zijn, hetzij na rechterlijke beslissing waarbij de verbeurdverklaring wordt bevolen, zo deze voedingsmiddelen vatbaar zijn voor bewaring. »

Art. 26.

De wet van 20 juni 1964 betreffende het toezicht op voedingswaren of -stoffen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 13 februari 1975, wordt opgeheven.

De verordeningen die ter uitvoering van de wetten van 4 augustus 1890 en van 20 juni 1964 werden getroffen, blijven van kracht tot wanneer zij worden opgeheven.

Art. 27.

De besluiten ter uitvoering van deze wet worden genomen op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

Brussel, 5 februari 1976.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. DEQUAE.

De Secretarissen,

M. VERLACKT-GEVAERT,
M. BABYLON.